

CATALOGING SERVICE BULLETIN

LIBRARY SERVICES

Number 80, Spring 1998

Editor: Robert M. Hiatt

CONTENTS

SUBJECT CATALOGING

	<i>Page</i>
Subdivision Simplification Progress	2
Changed or Cancelled Free-Floating Subdivisions	3
The Subdivisions —Biography and —History—To 1500	3
Subject Headings of Current Interest	3
Revised LC Subject Headings	4
Subject Headings Replaced by Name Headings	10

MARC

Language Codes	10
----------------	----

PUBLICATIONS

Cataloging Service Bulletin Index	10
-----------------------------------	----

ROMANIZATION

Proposed Changes in Yiddish Romanization	11
--	----

Editorial postal address: Cataloging Policy and Support Office, Library Services, Library of Congress, Washington, D.C. 20540-4305

Editorial electronic mail address: CPSO@loc.gov

Editorial fax number: (202) 707-6629

Subscription address: Customer Support Team, Cataloging Distribution Service, Library of Congress, Washington, D.C. 20541-5212

Library of Congress Catalog Card Number: 78-51400

ISSN 0160-8029 *Key title:* Cataloging service bulletin

Copyright ©1998 the Library of Congress, except within the U.S.A.

SUBJECT CATALOGING

SUBDIVISION SIMPLIFICATION PROGRESS

Since the Subject Subdivisions Conference took place at Airlie House, Virginia, in May 1991, progress continues to be made in simplifying subdivisions in the Library of Congress Subject Headings system. On Weekly Lists 97-43 to 98-04, changes were made in the following areas:

Recommendation #1. Toward achieving the recommended standard order of [topic]—[place]—[chronology]—[form] where it can be applied in LC subject heading strings, new topical subdivisions for which geographic orientation is possible are established with the designation (*May Subd Geog*). On a case-by-case basis, subdivisions not previously divided by place are authorized for geographic subdivision. Seven subdivisions were authorized for geographic subdivision during this period including one free-floating subdivision listed below.

Recommendation #6. During the fourth quarter of 1997 and the first four weekly lists of 1998, progress in simplifying subdivisions was made in the following areas:

1) *Cancellation of subdivisions that represent the same or similar concepts in different forms.* The subdivision —**Air pollution effects** was changed to —**Effect of air pollution on** under the heading **Paint**. The latter subdivision is also authorized for free-floating use under individual plants and crops.

The last instance of the obsolete subdivision —**Moral and religious aspects** was cancelled under the heading **Children's literature** and replaced by the standard subdivisions —**Moral and ethical aspects** and —**Religious aspects** under that same heading.

The subdivision —**Psychology** was cancelled under the heading **Aeronautics, Military** and replaced by —**Psychological aspects**, the standard free-floating subdivision authorized for use under topical headings.

2) *Phrase headings replaced with subdivisions.*

Phrase headings of the type [name of person, family, corporate body, or place] in **motion pictures** were replaced by a new free-floating subdivision —**In motion pictures** to be used under names of individual persons, families, corporate bodies, and places. Phrase headings of the type [topic] in **motion pictures** will continue to be established.

Six other phrase headings were replaced by subdivisions. The heading **Drowning, Restoration from** was changed to **Drowning—Resuscitation**. The heading **Life-saving apparatus** was cancelled in favor of using the standard free-floating subdivision —**Equipment and supplies** under the revised heading **Lifesaving**. The heading **Marine resources and state** was replaced by use of the standard free-floating subdivision —**Government policy** under the heading **Marine resources**. The heading **Morning prayer (Anglican)** was revised to the form **Morning prayer (Divine office)—Anglican Communion**. The headings **Ocean bottom (Maritime law)** and **Offshore structures (International law)** were cancelled in favor of use of the existing headings **Ocean bottom—Law and legislation** and **Offshore structures—Law and legislation**.

3) *Subdivisions replaced with phrase headings.* Five headings formulated with subdivisions were cancelled and replaced with headings in phrase form. The heading **Aeronautics—Psychology** was changed to **Aviation psychology** to represent that general concept and field. The heading **Libraries—Circulation, loans** was replaced by the phrase **Library circulation and loans** to represent those library functions in general. A new subdivision —**Circulation and loans** was established where needed under types of libraries. The heading **Outdoor life—Accidents and injuries** was replaced with **Outdoor medical emergencies**. Two subdivisions established under **Postal service**, —**Letter carriers** and —**Postmasters**, were cancelled and replaced with direct phrase headings: **Letter carriers** and **Postmasters**.

4) *Subdivisions updated to different forms.*

The subdivision —**Men authors** was changed to —**Male authors** under the headings **English literature** and **Fiction**. Because **English literature** is the pattern heading for literatures, the revised subdivision is free-floating under individual literatures and genres of those literatures.

The subdivision —**Pattern-making** was revised to the one word form —**Patternmaking** under the heading **Sheet-metal work**.

The following changes to existing free-floating subdivisions took place during the third quarter of 1997 and the first four weekly lists of 1998.

CHANGED OR CANCELLED FREE-FLOATING SUBDIVISIONS **WL97-43 - WL98-04**

Subdivision	List in SCM	Change or replacement
—Inventory control	H 1153	ADD: (May Subd Geog)
—Men authors	H 1156	—Male authors

THE SUBDIVISIONS —BIOGRAPHY AND —HISTORY—TO 1500

In *Cataloging Service Bulletin*, No. 78 (Fall 1997), the Cataloging Policy and Support Office (CPSO) invited comments on a proposal to discontinue the use of the subdivision —**Biography** under names of individual literary authors, so that the treatment of literary authors would match that of other individual persons.

As the result of the favorable response that has been received, CPSO has decided to implement this change, effective June 1, 1998. Changes to the *Subject Cataloging Manual: Subject Headings* to reflect the new practice will appear in 1998 Update Number 2, scheduled for publication in autumn of this year.

In the same issue of *Cataloging Service Bulletin*, CPSO invited comments on a proposal to establish a new free-floating subdivision —**History—To 1500**, to be used under topical headings for works discussing periods prior to the sixteenth century. The response received to this proposal was also overwhelmingly favorable. This new subdivision will be introduced on June 1, 1998 and will appear in 1998 Update Number 2 to the manual, as well as in the 1999 edition of *Free-Floating Subdivisions: An Alphabetical Index*.

SUBJECT HEADINGS OF CURRENT INTEREST

Weekly Lists 47-52, 1997 and 1-6, 1998

Adventure racing (May Subd Geog)
Afro-American models (May Subd Geog)
All terrain vehicle trails (May Subd Geog)
Anonymous stockholders (May Subd Geog)
Arab-Israeli conflict—1993- —Peace
Arenas (May Subd Geog)
Artist-blacksmiths (May Subd Geog)
Cat adoption (May Subd Geog)
Character actors and actresses (May Subd Geog)
Concentration camp escapes (May Subd Geog)
Cross-country ski trails (May Subd Geog)
Customer clubs (May Subd Geog)
Customer loyalty programs (May Subd Geog)
Drug-herb interactions (May Subd Geog)
Electronic fund raising (May Subd Geog)
Feng-shui gardens (May Subd Geog)
Gifts to politicians (May Subd Geog)
House music (May Subd Geog)
Intellectual capital (May Subd Geog)
Internet domain names
Internet addiction (May Subd Geog)
Internet addresses
Internet radio broadcasting (May Subd Geog)
Jet engines (May Subd Geog)
Judas burning (Social custom) (May Subd Geog)
Kitchen gardens (May Subd Geog)
Law of the sea (May Subd Geog)

Leading ladies (Actresses) (*May Subd Geog*)
 Leading men (Actors) (*May Subd Geog*)
 Library research (*May Subd Geog*)
 Life care planning (*May Subd Geog*)
 Light-bulb jokes (*May Subd Geog*)
 Lipstick (*May Subd Geog*)
 Male child care workers (*May Subd Geog*)
 Multiplex theaters (*May Subd Geog*)
 New wave films (*May Subd Geog*)
 Newsreaders (Computer software) (*May Subd Geog*)
 Osteoporosis in women (*May Subd Geog*)
 Perimenopause (*May Subd Geog*)
 Pet loss (*May Subd Geog*)
 Plant clinics (*May Subd Geog*)
 Push technology (Computer networks) (*May Subd Geog*)
 Sexism in higher education (*May Subd Geog*)
 Site-specific sculpture (*May Subd Geog*)
 Small rooms (*May Subd Geog*)
 Snowmen (*May Subd Geog*)
 Snowmobile trails (*May Subd Geog*)
 Software measurement (*May Subd Geog*)
 Travel with dogs (*May Subd Geog*)
 Voice types (Singing) (*May Subd Geog*)
 Wearable computers (*May Subd Geog*)
 Webcasting (*May Subd Geog*)
 Workflow (*May Subd Geog*)

REVISED LC SUBJECT HEADINGS

The list below comprises headings that were changed or cancelled on weekly lists 43-52, 1997 and weekly lists 1-4, 1998

<i>Cancelled Heading</i>	<i>Replacement Heading</i>	<i>May Subd Geog</i>
Aeronautics—Psychology	Aviation psychology	YES
Aeronautics, Military—Psychology	Aeronautics, Military—Psychological aspects	NO
Africa in motion pictures	Africa—In motion pictures	NO
Africa, North, in motion pictures	Africa, North—In motion pictures	NO
Africa, Sub-Saharan, in motion pictures	Africa, Sub-Saharan—In motion pictures	NO
Agra (Insect)	Agra (Insects)	YES
Airedale terriers	Airedale terrier	YES
Airlines—Employees—Québec (Province)	Airlines—Québec (Province)—Employees	
Alamo (San Antonio, Tex.) in motion pictures	Alamo (San Antonio, Tex.)—In motion pictures	NO
Albania—Foreign relations—1944-	Albania—Foreign relations—1944-1990	NO
Albania—Foreign relations—1944-	Albania—Foreign relations—1990-	NO
Alma-Atinskiĭ zapovednik (Kazakstan)	Alma-Atinskiĭ zapovednik (Kazakhstan)	NO
Amazon River Region in motion pictures	Amazon River Region—In motion pictures	NO
Ammeter	Ammeters	YES
Animated films—Kazakstan	Animated films—Kazakhstan	
Aphis spiraeicola	Spirea aphid	YES
Aqualung	Scuba apparatus	YES
Aral Sea (Uzbekistan and Kazakstan)	Aral Sea (Uzbekistan and Kazakhstan)	NO
Aral Sea Watershed (Uzbekistan and Kazakstan)	Aral Sea Watershed (Uzbekistan and Kazakhstan)	NO
Arceuthobium campylopodium	Western dwarf mistletoe	YES
Argentina in motion pictures	Argentina—In motion pictures	NO
Arthur, King, in motion pictures	Arthur, King—In motion pictures	NO
Australia in motion pictures	Australia—In motion pictures	NO
Authors, Philippine	Authors, Filipino	YES

Azuki bean	Azuki	YES
Balkhash Lake (Kazakstan)	Balkhash Lake (Kazakhstan)	NO
Berlin (Germany) in motion pictures	Berlin (Germany)—In motion pictures	NO
Betpak-Dala (Kazakstan)	Betpak-Dala (Kazakhstan)	NO
Biko, Steve, 1946-1977, in motion pictures	Biko, Steve, 1946-1977—In motion pictures	NO
Blocks (City planning)	City blocks	YES
Bloodhounds	Bloodhound	YES
Bol'shaia Almatinka Lake (Kazakstan)	Bol'shaia Almatinka Lake (Kazakhstan)	NO
Borovoe Lake (Kazakstan)	Borovoe Lake (Kazakhstan)	NO
Brasilia (Brazil) in motion pictures	Brasilia (Brazil)—In motion pictures	NO
Brazil in motion pictures	Brazil—In motion pictures	NO
Brazil, Northeast, in motion pictures	Brazil, Northeast—In motion pictures	NO
Bronck family	Bronk family	NO
Brooklyn (New York, N.Y.) in motion pictures	Brooklyn (New York, N.Y.)—In motion pictures	NO
Cairo (Egypt) in motion pictures	Cairo (Egypt)—In motion pictures	NO
Calabria (Italy) in motion pictures	Calabria (Italy)—In motion pictures	NO
Camden (London, England) in motion pictures	Camden (London, England)—In motion pictures	NO
Camellia	Camellias	YES
Camellia—Genetics	Camellias—Genetics	NO
Camellia—Varieties	Camellia—Varieties	YES
Camellia in art	Camellias in art	NO
Canada in motion pictures	Canada—In motion pictures	NO
Canals—Kazakstan	Canals—Kazakhstan	
Carabidae	Ground beetles	YES
Caspian Sea Lowland (Kazakstan and Russia)	Caspian Sea Lowland (Kazakhstan and Russia)	NO
Catholic Church in motion pictures	Catholic Church—In motion pictures	NO
Children's literature—Moral and religious aspects	Children's literature—Moral and ethical aspects	NO
Children's literature—Moral and aspects	Children's literature—Religious aspects	NO
China in motion pictures	China—In motion pictures	NO
Chingiztau (Kazakstan)	Chingiztau (Kazakhstan)	NO
Chirchik River (Kazakstan and Usbekistan)	Chirchik River (Kazakhstan and Uzbekistan)	NO
Chirchik River Valley (Kazakstan and Uzbekistan)	Chirchik River Valley (Kazakhstan and Uzbekistan)	NO
Chu River (Kyrgyzstan and Kazakstan)	Chu River (Kyrgyzstan and Kazakhstan)	NO
Chu River Valley (Kyrgyzstan and Kazakstan)	Chu River Valley (Kyrgyzstan and Kazakhstan)	NO
Chumley family	Cholmley family	NO
Conjuring	Magic tricks	YES
Conjuring—Equipment and supplies	Magic tricks—Equipment and supplies	NO
Conjuring in art	Magic tricks in art	NO
Contiguous zones (Maritime law)	Contiguous zones (Law of the sea)	YES
Cryptococcus neoformans	Cryptococcus neoformans	YES
Cuba in motion pictures	Cuba—In motion pictures	NO
Dee River (Grampian, Scotland)	Dee, River (Grampian, Scotland)	NO
Dee River (Wales and England)	Dee, River (Wales and England)	NO
Dee River Valley (Wales and England)	Dee, River, Valley (Wales and England)	NO
Dee River Watershed (Grampian, Scotland)	Dee, River, Watershed (Grampian, Scotland)	NO
Dee River Watershed (Wales and England)	Dee, River, Watershed (Wales and England)	NO
Deserts—Kazakstan	Deserts—Kazakhstan	
Developing countries in motion pictures	Developing countries—In motion pictures	NO
Doberman pinschers	Doberman pinscher	YES
Documents in machine-readable form	Electronic records	YES
Documents in machine-readable form—Law and legislation	Electronic records—Law and legislation	YES
Drowning, Restoration from	Drowning—Resuscitation	YES

Dzungarian Alatau (Kazakstan and China)	Dzungarian Alatau (Kazakhstan and China)	NO
Economic zones (Maritime law)	Economic zones (Law of the sea)	YES
Emba River (Kazakstan)	Emba River (Kazakhstan)	NO
Emba River Watershed (Kazakstan)	Emba River Watershed (Kazakhstan)	NO
English literature—Men authors	English literature—Male authors	NO
Erinaceinae	Hedgehogs	YES
Estonia—Economic conditions—1944-1991	Estonia—Economic conditions—1940-1991	NO
Estonia—History—1944-1991	Estonia—History—1940-1991	NO
Estonia—Politics and government—1944-1991	Estonia—Politics and government—1940-1991	NO
Ethnology—Kazakstan	Ethnology—Kazakhstan	
Euclidian algorithm	Euclidean algorithm	NO
Extinct cities—Kazakstan	Extinct cities—Kazakhstan	
Fiction—Men authors	Fiction—Male authors	NO
Fire-escapes	Fire escapes	YES
Florida in motion pictures	Florida—In motion pictures	NO
Folding-machines	Folding machines	YES
France in motion pictures	France—In motion pictures	NO
Frontenac Bridge (Québec, Québec)	Pont Pierre-Laporte (Québec)	NO
Gas fields—Kazakstan	Gas fields—Kazakhstan	
Giant Mine Strike, Yellowknife, N.W.T., 1992	Giant Mine Strike, Yellowknife, N.W.T., 1992-1993	NO
Golden retrievers	Golden retriever	YES
Great Britain in motion pictures	Great Britain—In motion pictures	NO
Groups of points	Point set theory	NO
Guatemala—Economic conditions—1945-	Guatemala—Economic conditions—1945-1985	NO
Guatemala—Economic conditions—1945-	Guatemala—Economic conditions—1985-	NO
Hawaii in motion pictures	Hawaii—In motion pictures	NO
Head-Smashed-In Buffalo Jump Site (Alta.)	Head-Smashed-In Buffalo Jump Provincial Park (Alta.)	NO
Hitler, Adolf, 1889-1945, in motion pictures	Hitler, Adolf, 1889-1945—In motion pictures	NO
H'ò, Chí Minh, 1890-1969, in motion pictures	H'ò, Chí Minh, 1890-1969—In motion pictures	NO
Hydrastis canadensis	Goldenseal	YES
Ili River (China and Kazakstan)	Ili River (China and Kazakhstan)	NO
Ili River Watershed (China and Kazakstan)	Ili River Watershed (China and Kazakhstan)	NO
India in motion pictures	India—In motion pictures	NO
Indonesia in motion pictures	Indonesia—In motion pictures	NO
Innocent passage (Maritime law)	Innocent passage (Law of the sea)	YES
Ireland in motion pictures	Ireland—In motion pictures	NO
Iron-founding	Iron founding	YES
Irtysh-Karaganda Canal (Kazakstan)	Irtysh-Karaganda Canal (Kazakhstan)	NO
Irtysh River (Kazakstan and Russia)	Irtysh River (Kazakhstan and Russia)	NO
Irtysh River Valley (Kazakstan and Russia)	Irtysh River Valley (Kazakhstan and Russia)	NO
Irtysh River Watershed (Kazakstan and Russia)	Irtysh River Watershed (Kazakhstan and Russia)	NO
Islands of the Pacific in motion pictures	Islands of the Pacific—In motion pictures	NO
Italy in motion pictures	Italy—In motion pictures	NO
Italy, Southern, in motion pictures	Italy, Southern—In motion pictures	NO
Japan in motion pictures	Japan—In motion pictures	NO
Jesus Christ in motion pictures	Jesus Christ—In motion pictures	NO
Kara-Tau (Kazakstan)	Kara-Tau (Kazakhstan)	NO
Karachaganak Oil Field (Kazakstan)	Karachaganak Oil Field (Kazakhstan)	NO
Kazakstan—Antiquities	Kazakhstan—Antiquities	NO
Kazakstan—Economic conditions	Kazakhstan—Economic conditions	NO
Kazakstan—Economic conditions—1991-	Kazakhstan—Economic conditions—1991-	NO
Kazakstan—Economic policy	Kazakhstan—Economic policy	NO
Kazakstan—Economic policy—1991-	Kazakhstan—Economic policy—1991-	NO

Kazakstan—History	Kazakhstan—History	NO
Kazakstan—History—1991-	Kazakhstan—History—1991-	NO
Kazakstan—History—Revolution, 1905-1907	Kazakhstan—History—Revolution, 1905-1907	NO
Kazakstan—History—Revolution, 1917-1921	Kazakhstan—History—Revolution, 1917-1921	NO
Kazakstan—Politics and government	Kazakhstan—Politics and government	NO
Kazakstan—Politics and government 1991-	Kazakhstan—Politics and government—1991-	NO
Kirgiz Range (Kyrgyzstan and Kazakstan)	Kirgiz Range (Kyrgyzstan and Kazakhstan)	NO
Kitksan art	Gitksan art	YES
Kitksan cookery	Gitksan cookery	NO
Kitksan Indians	Gitksan Indians	YES
Kitksan mythology	Gitksan mythology	YES
Komunko	Kömun'go	YES
Komunko music	Kömun'go music	NO
Kyūshū Region (Japan) in motion pictures	Kyūshū Region (Japan)—In motion pictures	NO
Kyzyl-Kum (Kazakstan and Uzbekistan)	Kyzyl-Kum (Kazakhstan and Uzbekistan)	NO
Lakes—Kazakstan	Lakes—Kazakhstan	
Latin America in motion pictures	Latin America—In motion pictures	NO
Lenin, Vladimir Il'ich, 1870-1924, in motion pictures	Lenin, Vladimir Il'ich, 1870-1924—In motion pictures	NO
Libraries—Circulation, loans	Library circulation and loans	YES
Libraries, Theatrical	Theater libraries	YES
Libraries, Vocational school	Vocational school libraries	YES
Life-boats	Lifeboats	YES
Life-boats—Motors	Lifeboats—Motors	NO
Life-preservers	Life preservers	YES
Life-saving	Lifesaving	YES
Life-saving apparatus	Lifesaving—Equipment and supplies	NO
Life-saving apparatus—Law and legislation	Lifesaving—Equipment and supplies—Law and legislation	YES
Life-saving at fires	Lifesaving at fires	YES
Life-saving nets	Lifesaving nets	YES
Life-saving stations	Lifesaving stations	YES
Lisbon (Portugal) in motion pictures	Lisbon (Portugal)—In motion pictures	NO
London (England) in motion pictures	London (England)—In motion pictures	NO
Magnesia	Magnesium oxide	YES
Magnesia—Dipole moments	Magnesium oxide—Dipole moments	NO
Mangyshlak Peninsula (Kazakstan)	Mangyshlak Peninsula (Kazakhstan)	NO
Marine resources and state	Marine resources—Government policy	YES
Markakol' Lake (Kazakstan)	Markakol' Lake (Kazakhstan)	NO
Mary, Blessed Virgin, Saint, in motion pictures	Mary, Blessed Virgin, Saint—In motion pictures	NO
Matteo family	Mattei family	NO
Medici, House of, in motion pictures	Medici, House of—In motion pictures	NO
Men actors	Male actors	YES
Men authors	Male authors	NO
Men authors, American	Male authors, American	YES
Men authors, English	Male authors, English	YES
Men collectors	Antique collecting for men	YES
Men college students	Male college students	YES
Men consumers	Male consumers	YES
Men dancers	Male dancers	YES
Men dramatists	Male dramatists	YES
Men elementary school teachers	Male elementary school teachers	YES
Men nurses	Male nurses	YES
Men weavers	Male weavers	YES
Merchants, Jewish	Jewish merchants	YES
Mexican-American Border Region in motion pictures	Mexican-American Border Region—In motion pictures	NO
Mexico in motion pictures	Mexico—In motion pictures	NO
Midi-Pyrénées (France) in motion pictures	Midi-Pyrénées (France)—In motion pictures	NO

Millivoltmeter	Millivoltmeters	YES
Miniature pinschers	Miniature pinscher	YES
Moldova in motion pictures	Moldova—In motion pictures	NO
Morning prayer (Anglican)	Morning prayer (Divine office)—Anglican Communion	NO
Mound State Monument (Ala.)	Moundville Archaeological Park (Moundville, Ala.)	NO
Mountains—Kazakstan	Mountains—Kazakhstan	
Mugodzhhar Hills (Kazakstan)	Mugodzhhar Hills (Kazakhstan)	NO
Mukhtār, 'Umar, 1860?-1931, in motion pictures	Mukhtār, 'Umar, 1860?-1931—In motion pictures	NO
Muyun-Kum (Kazakstan)	Muyun-Kum (Kazakhstan)	NO
Naples (Italy) in motion pictures	Naples (Italy)—In motion pictures	NO
National parks and reserves— Kazakstan	National parks and reserves—Kazakhstan	
Natural areas—Kazakstan	Natural areas—Kazakhstan	
Nelson, Vickie (Fictitious character)	Nelson, Vicki (Fictitious character)	NO
New York (N.Y.) in motion pictures	New York (N.Y.)—In motion pictures	NO
Nicaragua in motion pictures	Nicaragua—In motion pictures	NO
Ocean bottom (Maritime law)	Ocean bottom—Law and legislation	YES
Offshore structures (International law)	Offshore structures—Law and legislation	YES
Ohmmeter	Ohmmeters	YES
Oil fields—Kazakstan	Oil fields—Kazakhstan	
Old English type	Gothic type	YES
Outdoor life—Accidents and injuries	Outdoor medical emergencies	YES
Päätaalo, Kalle, in motion pictures	Päätaalo, Kalle—In motion pictures	NO
Paint—Air pollution effects	Paint—Effect of air pollution on	YES
Paris (France) in motion pictures	Paris (France)—In motion pictures	NO
Parma (Italy) in motion pictures	Parma (Italy)—In motion pictures	NO
Pattern-making	Patternmaking	YES
Pattern-making—Vocational guidance	Patternmaking—Vocational guidance	YES
Pattern-making machinery	Patternmaking machinery	YES
Peasantry in art	Peasants in art	NO
Peasantry in literature	Peasants in literature	NO
Peninsulas—Kazakstan	Peninsulas—Kazakhstan	
Philippine students	Filipino students	YES
Photoelectronic devices	Optoelectronic devices	YES
Piano and reed-organ music, Arranged	Piano and reed organ music, Arranged	NO
Picasso, Pablo, 1881-1973, in motion pictures	Picasso, Pablo, 1881-1973—In motion pictures	NO
Pickerel	Pickerels	YES
Plains—Kazakstan	Plains—Kazakhstan	
Plateaus—Kazakstan	Plateaus—Kazakhstan	
Podlasie (Poland)	Podlasie (Poland : Region)	NO
Poland in motion pictures	Poland—In motion pictures	NO
Postal service—Letter carriers	Letter carriers	YES
Postal service—Letter carriers— Taxation	Letter carriers—Taxation	YES
Postal service—Letter carriers— Taxation—Law and legislation	Letter carriers—Taxation—Law and legislation	YES
Postal service—Postmasters	Postmasters	YES
Productidina	Strophomenida	YES
Provence (France) in motion pictures	Provence (France)—In motion pictures	NO
Prussia (Germany) in motion pictures	Prussia (Germany)—In motion pictures	NO
Queensland in motion pictures	Queensland—In motion pictures	NO
Qumran Site	Qumran Site (West Bank)	NO
Ravenna (Italy) in motion pictures	Ravenna (Italy)—In motion pictures	NO
Reed-organ builders	Reed organ builders	YES
Reed-organ music	Reed organ music	NO
Reed-organ music (4 hands)	Reed organ music (4 hands)	NO
Reed-organ music (Reed-organs (2))	Reed organ music (Reed-organs (2))	NO
Reed-organ music (Reed organs (2)), Arranged	Reed organ music (Reed organs (2)), Arranged	NO
Reed-organ music, Arranged	Reed organ music, Arranged	NO
Reservoirs—Kazakstan	Reservoirs—Kazakhstan	
Respirators	Breathing apparatus	YES
Respirators	Respirators (Medical equipment)	YES

Rivers—Kazakstan	Rivers—Kazakhstan	
Rome in motion pictures	Rome—In motion pictures	NO
Royal Canadian Mounted Police in motion pictures	Royal Canadian Mounted Police—In motion pictures	NO
Sarydzhas Range (Kyrgyzstan and Kazakstan)	Sarydzhas Range (Kyrgyzstan and Kazakstan)	NO
Saving and thrift	Saving and investment	YES
Scotland in motion pictures	Scotland—In motion pictures	NO
Seattle (Wash.) in motion pictures	Seattle (Wash.)—In motion pictures	NO
Semionotidae, Fossil	Semionotidae	YES
Seville (Spain) in motion pictures	Seville (Spain)—In motion pictures	NO
Sheet-metal work—Pattern-making	Sheet-metal work—Patternmaking	YES
Sicily (Italy) in motion pictures	Sicily (Italy)—In motion pictures	NO
Social facilitation	Group facilitation	YES
South Africa in motion pictures	South Africa—In motion pictures	NO
Southern States in motion pictures	Southern States—In motion pictures	NO
Soviet Union in motion pictures	Soviet Union—In motion pictures	NO
Stealing	Theft	YES
Steppes—Kazakstan	Steppes—Kazakhstan	
Switzerland in motion pictures	Switzerland—In motion pictures	NO
Tarbagatai Range (Kazakstan and China)	Tarbagatai Range (Kazakhstan and China)	NO
Te-hung Tai language	Tai Nua language	YES
Tengiz Oil Field (Kazakstan)	Tengiz Oil Field (Kazakhstan)	NO
Texas in motion pictures	Texas—In motion pictures	NO
Tobol River (Kazakstan and Russia)	Tobol River (Kazakhstan and Russia)	NO
Tokyo (Japan) in motion pictures	Tokyo (Japan)—In motion pictures	NO
Torah wrappers	Torah binders	YES
Tragelaphus angasi	Nyala	YES
Trans-Ili Ala-Tau (Kazakstan)	Trans-Ili Ala-Tau (Kazakhstan)	NO
Trust (Psychology)	Trust	YES
Trust (Psychology) in children	Trust in children	YES
Trust (Psychology) in literature	Trust in literature	NO
Turiec (Slovakia)	Turiec River Region (Slovakia)	NO
United States in motion pictures	United States—In motion pictures	NO
Ural River (Russia and Kazakstan)	Ural River (Russia and Kazakhstan)	NO
Ural River Valley (Russia and Kazakstan)	Ural River Valley (Russia and Kazakhstan)	NO
Urengoi Pipeline	Urengoi Pipeline (Russia and Ukraine)	NO
Ust Urt (Kazakstan and Uzbekistan)	Ust Urt (Kazakhstan and Uzbekistan)	NO
Vacuum-tube voltmeter	Vacuum-tube voltmeters	YES
Valikhanov Site (Kazakstan)	Valikhanov Site (Kazakhstan)	NO
Valleys—Kazakstan	Valleys—Kazakhstan	
Ver Nooy family	De Nooy family	NO
Voltmeter	Voltmeters	YES
Voltmeter	Voltmeters	YES
Voltmeter, Digital	Digital voltmeters	YES
Voltohmeter	Voltohmeters	YES
Watersheds—Kazakstan	Watersheds—Kazakhstan	
West Siberian Plain (Russia and Kazakstan)	West Siberian Plain (Russia and Kazakhstan)	NO
West Sussex (England) in motion pictures	West Sussex (England)—In motion pictures	NO
Western saddle	Western saddles	YES
Whippets	Whippet	YES
Women, Filipino	Women—Philippines	
Woods, Donald, 1933- , in motion pictures	Woods, Donald, 1933- —In motion pictures	NO
Young men as authors	Young male authors	YES
Zaisan Lake (Kazakstan)	Zaisan Lake (Kazakhstan)	NO

SUBJECT HEADINGS REPLACED BY NAME HEADINGS

<i>Cancelled Subject Heading</i>	<i>Replacement Name Heading</i>
Barr Colony (Alta. and Sask.)	Barr Colony
Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga	Compagnie du chemin de fer du Bas-Congo au Katanga
Darien Scots' Colony, 1698-1700	New Caledonia (Colony)
European and North American Railway	European and North American Railway Company
Gotelli Dwarf Conifer Collection (Washington, D.C.)	Gotelli Dwarf and Slow-growing Conifer Collection (Washington, D.C.)
Hempfield Railroad	Hempfield Railroad Company
Hexen (Game)	Hexen (Computer file)
Masters Golf Tournament, Augusta, Ga.	Masters Golf Tournament
Mier Expedition, 1842	Texan Mier Expedition (1842-1844)
National Collegiate Athletic Association Basketball Tournament	NCAA Basketball Tournament
Neuengamme (Hamburg, Germany : Concentration camp)	Neuengamme (Concentration camp)
Philadelphia, Easton & Water Gap Railroad	Philadelphia, Easton and Water Gap Railroad Company
Project Saturn	Saturn Project (U.S.)
Roanoke Colony (N.C.)	Roanoke Colony
Schömberg (Germany : Concentration camp)	Schömberg (Concentration camp : Germany)
Tan-Zam Railway	Tanzania-Zambia Railway Authority
Tsung t'ung fu (Taipei, Taiwan)	China (Republic : 1949-). Tsung t'ung
Valley Railways	Valley Railways (Company : Lemoyne, Pa.)

MARC

LANGUAGE CODES

The following additions have been made to the 1996 edition of *USMARC Code List for Languages*:

Nenets [mis]
Powhatan [alg]

PUBLICATIONS

Cataloging Service Bulletin Index

Cataloging Service Bulletin Index : an Index to the Cataloging Service Bulletin of the Library of Congress, No. 1-78, Summer 1978-Fall 1997 / compiled by Nancy B. Olson is now available from Soldier Creek Press, P.O. Box 734, Lake Crystal, Minn. 56055-0734 (90 p., ISBN 0-936996-78-1, \$40). Available for single or standing order.

PROPOSED CHANGES IN YIDDISH ROMANIZATION

LC received responses from eleven individuals and institutions to a survey on Yiddish romanization issues that appeared in *Cataloging Service Bulletin*, no. 77, summer 1997, p. 66-68. Many of those who responded were also participants in the joint response LC had already received from the Association of Jewish Libraries (AJL), initiator of the original queries. Thoughtful replies weighed the benefits in access and the cultural/esthetic value of the proposed changes against the practical difficulties posed by a cleanup of bibliographic and authority files. Each of the five options presented found supporters.

The first proposed change concerns treatment of forenames of Hebrew or Aramaic origin used by Yiddish authors, which are now romanized as Hebrew: the character-string משה, for example, is romanized as "Mosheh" in all contexts, rather than as "Moysheh" when the context is Yiddish. The suggested options were to (1) retain current policy; (2) continue establishing names according to current policy, adding a see reference in every case from a Yiddish romanization supplied from an authorized list and to add such references to older headings on an as-encountered basis; or (3) begin establishing names in forms provided by an authorized list as of a stated date, add see-references from the Hebrew forms, and consider changes to older headings as and when requested by outside libraries.

In view of the responses to these suggested options, LC will begin work with other libraries to generate an authorized list of Yiddish romanizations for forenames of Hebrew or Aramaic origin. When the list is ready, LC will begin to add references to all newly created authority records for the authors concerned in accordance with option (2). When, after implementation of the Library's integrated library system (ILS) scheduled for October 1999, LC has better facilities for maintenance and update of records, it will consider moving toward option (3) and standardizing Yiddish romanization of forenames in headings rather than in references.

The second proposed change concerns romanization of vowel-combinations in Yiddish when the first vowel-letter is yud. Current LC policy prescribes transcription of a "y" between the vowels of the combination. The proposed options were to (1) retain current policy or (2) simplify the romanization of these vowel-clusters by omission of the "y," as in the romanization scheme of the YIVO Institute of Jewish Research.

Characters	LC Romanization	YIVO Romanization
יא	iya	ia
יײ	iye	ie
יי	iyi	ii
יױ	iyo	io
יױ	iyu	iu

In view of the responses to these suggested options, LC will support option (2), a change to YIVO-style romanization of the Yiddish vowel combinations under discussion. Because integrating such a change throughout the catalog would be prohibitively time-consuming with LC's current maintenance and update capabilities, it will delay undertaking full implementation until after the ILS is in place.

FORMALIN

The formalin solution is prepared by adding 10 ml of formalin to 100 ml of water. The formalin solution is used for the fixation of tissues. The formalin solution is used for the fixation of tissues. The formalin solution is used for the fixation of tissues.

The formalin solution is prepared by adding 10 ml of formalin to 100 ml of water. The formalin solution is used for the fixation of tissues. The formalin solution is used for the fixation of tissues. The formalin solution is used for the fixation of tissues.

The formalin solution is prepared by adding 10 ml of formalin to 100 ml of water. The formalin solution is used for the fixation of tissues. The formalin solution is used for the fixation of tissues. The formalin solution is used for the fixation of tissues.

The formalin solution is prepared by adding 10 ml of formalin to 100 ml of water. The formalin solution is used for the fixation of tissues. The formalin solution is used for the fixation of tissues. The formalin solution is used for the fixation of tissues.

Formalin	Water
10	100
20	100
30	100
40	100
50	100
60	100
70	100
80	100
90	100
100	100

The formalin solution is prepared by adding 10 ml of formalin to 100 ml of water. The formalin solution is used for the fixation of tissues. The formalin solution is used for the fixation of tissues. The formalin solution is used for the fixation of tissues.